

# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN  
IN LANGUAGE ONLY

AMERICAN HOME

SLOVENIAN MORNING  
DAILY NEWSPAPER

CLEVELAND, O., WEDNESDAY MORNING, FEBRUARY 26, 1941

LETO XLIV. — VOL. XCLIV.

1000 v nagradah  
bo razdeljenih  
20. aprila

Društvo Najsvetejšega Imena sv. Vida je te dni razposlalo faranom nekakšne delnice. Vsaka družina jih je dobila \$5.00. Te naj ali sama kupi, pa naj jih skuša prodati svojemu prijatelju. Kar zistega preostanka bo šlo za cerkev sv. Vida.

a ne samo cerkev tudi vi bomo od tega lahko velike kome, ker na podlagi teh delnic razdeljene nagrade v go- ni sicer \$1,000. Prva na- da bo \$500, druga \$200, tret- da \$100, četrti \$50, štiri po \$25 pet po \$10.

e nagrade se bodo oddale na 20. aprila. Toda vsi listki bo biti vrnjeni do nedelje, nato določeno v ozadju cerkev sv. Vida. Razume se, da ku- za prodane odrezke lahko vseko nedeljo dopoldne ob 6. aprilom. Tam lahko tu- obite nove delnice, če jih ž-



## Anglija premislja, če naj bi poslala armado na Balkan, da zadrži Hitlerja

**Grki baje ne dovolijo, da bi Anglija izkrca svojo armado na Grškem, da ne bi še bolj razjezili Hitlerja. Odklonitev pomoči je osupnila Angleze.**

London, 25. februar. — Anglija se bavi te dni z važnim problemom, ali naj bi vrgla izdatno vojaško silo na Balkan, da zadrži prodiranje nemške armade iz Bolgarije, ali pa bi nadaljevala vojno proti Italijanom dalje v Tunizijo. Vse zavisi od tega, kaj bo dosegel angleški zunanjji minister Eden, ki se danes nahaja v Turčiji. Ž njim sta generala Dill in Wavell, slednji je poveljnik afriških čet, ki so razbile italijansko armado v Libiji.

Naloga zunanjega ministra Edena je, da združi južno evropske države za odpor proti Nemčiji in če mogoče pridobi Turčijo, da bo stopila z vojsko na garije.

## Spošno navdušenje za ameriškega poslanika, ki je pretepel nemškega oficirja

Washington, D. C. — Ameriški poslanik za Bolgarijo, Geo. Earle, je poročal državnemu odelku ameriške vlade, da obzaluje, ker je udaril nekega Nemca v restavraciji v Sofiji, toda druga izhoda ni imel. Predsednik Roosevelt je rekel, da poslanika ne bo odpoklical.

Stirje okrajni sodniki v Ebensburgu, Pa. so poslali poslaniku Earle kabelsko čestitko, ker je tako "dobro pomeril" v Nemci.

Belgrad. — Več jugoslovenskih častnikov je prišlo v bukvarno in kupilo note za pesem "Tipperary." Izjavili so, da se

**PROMETNE NEZGODE SE STALNO VECJO**

Clevelandski policijski načelnik, George J. Matowitz, resno opozarja na vedno naraščajoče prometne nesreče. Vzmemljivo je, koliko oseb, mladih in starih, je doletela nezgoda na ulicah. Nič manj kot 26 oseb je bilo letos že ubitih, 23 od teh pa že več kot 150 oseb.

V prvi vrsti je odgovorna za te nesreče malomarnost v tem ali onem oziru. Največ nesreč se je prijetilo, ker so ljudje stopili na cesto, ne da bi pogledali, če je prazna. Drugi vzroki so prehod preko ceste sredi bloka, ali proti signalni luči. Kakor hitro stopijo ljudje s pločnikoma, so enako odgovorni za prometne nesreče z vozniški. Vedno večji promet zahteva pažnje od obeh strani, tako od pešča kot od voznika.

**Kazen \$2,000, kdor bo jedel jajca in meso**

London. — Ministrstvo za prehrano je izdalo odlok, ki stopi v veljavo 10. marca, da kdor bo jedel dva jajca ali ribe in meso pri enem kosilu, zapade kazni eno leto ječe in \$2,000 kazni. Hoteli in restavracije, kjer bi servirali tako "rihto," zapadejo isti kazni. Vsak pa lahko naroči pri enem kosilu: jajca, ali ribe, ali meso, ali perutinino, ali sir, toda nobeno teh jedi po dvojem obenem. Samo slanina in eno jajce se lahko skupaj na- roči.

**Zelo važna seja**

Anton Grdin je sporočil, da včeraj dobil več kot 1,000 novih filmskih slik iz domovine. Na teh slikah je vzet dr. Korošča, spomenik Aleksandru, festival Belajine, vzet v Metliku na Mariboru in drugo. Društva in organizacije, ki žele prirediti teh slik, naj se obrnejo na Grdina.

Mr. Mike Udovich pošilja iz Culver City, Cal., najtoplejše pozdrave vsem clevelandskim državljanstvu in v angleščini. Pouk je popolnoma zaston.

**Pozdravi iz Kalifornije**

Mr. Jos. A. Križman pošilja vsem prijateljem in znancem tople pozdrave iz Palm Beach, Florida.

## Nemška armada bo šla v Bolgarijo v 2 kolonah

London, 25. februar. — Vojaški izvedenci trdijo, da bo šla nemška armada iz Romunije v Bolgarijo v dveh kolonah. Ena bo šla preko severozahodne Bolgarije, bo zasedla glavno mesto Sofijo ter nadaljevala pot ob reki Strumi na grško mejo. Ta oddelek bo najbrže postal večje število vojaštv na jugoslovansko mejo, da bo varovalo desno krijo pred slučajnim sovražnostim od strani Jugoslavije.

Stališče Grčije je zagotveno, ker je grška vlada že dvakrat zavrnila ponudbo Anglije, da izkrca vojaštv na grškem polotoku. Prvo ponudbo so stavili Angleži 29. januarja in drugo pred nekaj dnevi. Prvo ponudbo je hvaležno odklonil še premier Metaxas, ki je rekel, da bi s tem le razdražil Nemce.

Zato se ugliči, če se namerna Grčija sploh upreti nemški armadi, če bi prišla preko Bolgarije, da bo stopila z vojsko na garije.

## Senator Burton je prav kot aprilske vreme

Na 12. februarja, letos, je rekel senator Burton (mi priporočamo Burtona): "Ustavna dolžnost kongresa je, da porazi najeminsko-posejšnji predlog (za pomoč Angliji), ki bi dal polno moč zapeljati deželo v vojno. Predlog v sedanji obliki je korak bližje k vojni." — Na 20. februarja, letos, je rekel župan Burton: "Ta predlog je, najsme se nam dopade ali edina pot za pomoč Angliji, s čemer bomo dobili čas za pripravo naše lastne obrambe."

## Policija v Rimu čekira obiskovalce poslanštva

Rim. — Italijanski detektivi zapišejo vse osebe, ki pridejo k ameriškemu poslanstvu, ali ki gredo iz tega urada. Vsak se mora izkazati z listinami in detektivi zapišejo njegovo ime in naslov. To delajo z ameriškimi kot z Italijanskimi državljanji. Ameriško poslanstvo ne ve vzroka temu.

## Lisjaka iz luknje

Clevelandski mestni sodnik David Copland je izgubil odvetništvo radi neke umazane afere. Oblasti so mislile, da se bo sodnik potem odpovedal tudi sodniški službi. Toda ne! Dasi ni bil nobenega slučaja v obravnavo, pa je lepo hodil na sodnijo, tam bral časopise ali si drugače preganjal čas in vylekel \$9,000 na leto plače, \$6,000 od mesta in \$3,000 od okraja. Zdaj so oblasti napele po druge strune. Prosektor Cullitan je ukazal okrajnemu avditorju, da ustavi nadaljnjo plačo sodniku. Temu je sledil mestni pravni direktor Brainard, ki je tudi ukazal ustaviti nadaljnjo plačo Coplandu. Zdaj bodo pa čakali, kaj bo sodnik storil. Postava pravi, da mora biti kandidat za sodnika odvetnik, nikjer pa ni rečeno, da mora obdržati odvetništvo, če hoče ostati sodnik. To bo zdaj najbrže odločila najvišja sodnija.

## Samo še par dni

Grdinova firma, 6019 St. Clair Ave. in 15301 Waterloo Rd., kjer je isti kazni. Vsak pa lahko naroči pri enem kosilu: jajca, ali ribe, ali meso, ali perutinino, ali sir, toda nobeno teh jedi po dvojem obenem. Samo slanina in eno jajce se lahko skupaj na- roči.

## Pozdravi iz Floride

Mr. Jos. A. Križman pošilja vsem prijateljem in znancem tople pozdrave iz Palm Beach, Florida.

## Odnošaji med Zed. državami in Rusijo so se nekoliko ohladili

Zdi se, da se bodo Zed. države udale pritiski Anglije, da ne bodo prodajale raznih potrebščin Rusiji, ki jih potem ročno posilja naprej v Nemčijo.

Washington, D. C. — Diplomatski razgovori med Zed. državami in Sovjetsko Rusijo ne gre do več tako gladko izpod rok kot prej. Če bo to dovedlo do popolnega preloma med obema državama, se še ne more vedeti. Toda Rusija čuti, da izgublja tla v Ameriki.

Morda se čuti v tem roka Anglije, ki že dolgo pritisala na našo vlado, da bi neha posiljati razne potrebščine Rusiji. Ameriška vlada zelo zainteresirana v Balkan, je kazal obisk polkovnika Donovana v razne balkanske države, kamor ga je bil poslat predsednik Roosevelt. Toda Roosevelt je videl, da ni heta pri tem Rusija sodelovali in od tod zdaj ta nenadna hladnost v Washingtonu proti Sovjetiji. Državni podtajnik Welles je v "prijaznem" tonu povedal ruskom poslaniku Oumanku, da Rusija ne bo mogla več kupovati strojnega orodja in drugih stvari tukaj, ker jih sami rabimo pri obrambenem načrtu. Toda Oumansky je rekel, da tega ne verjam.

Anglia dokazuje, da gre mnogo stvari iz Amerike preko Sibirije v Nemčijo. Če že ne direktno, pa kupljene predmete obdrži Rusija, a enake pošije iz svoje zaloge Nemčiji, kar je nazadnje eno in isto.

## Angleški poslanik se pripravlja da odide iz bolgarskega glavnega mesta Sofije

Sofija, Bolgarija. — Na angleškem poslanstvu so začeli sezidati zaupne liste in diplomatski štab se pripravlja na odhod v Turčijo. Vsa znamenja namreč vedno bolj kažejo, da je nemška armada v Romuniji pripravljena vkorakati v Bolgarijo.

Bolgarski častniki so v nekem hotelu razmotrivali zemljevide s civilisti, ki so govorili samo nemščino.

V znanem bolgarskem letovišču Tčam-Koria, 43 milj od Sofije, je nemški generalni štab zasedel vseh 200 vil. Letovišče se nahaja v gozdu in ga je težko opaziti z zraka.

Skim potom, da daje Nemčiji proste roke v južnorodnini Evrope. Rusija se je izjavila, da ne mora storiti ničesar, kar bi jo dovedlo v konflikt z Nemčijo.

Bolgarski častniki so v nekem hotelu razmotrivali zemljevide s civilisti, ki so govorili samo nemščino.

Grki zatrjujejo, da so pač imeli izgube, ko so jemali Italijanom važne postojanke, toda te izgube niso bile tako velike, če se primerja okoliščine, pod katерimi so naskakovali razne vise.

Grki so ujeli vsega skupaj dozdaj okrog 20,000 italijanskih vojakov. Od teh jih je v bolnišnicah 28 častnikov in 497 mož zaradi ran, ali raznih bolezni. Torej ni res, kar trdi Mussolini, da bi Grki zajeli samo par tisoč "ranjenih vojakov."

## V bolnišnico

Mrs. Josephine Kremžar, 1027 E. 72. St. je bila odpeljana s Svetkovo ambulanco v St. Alexi's bolnišnico v svrhu operacije. Njeno deklisko ime je bilo Lavrich, ki je bila dolgo let učiteljica v farni šoli Marije Vnebovzete.

30 dnevnička

V petek ob osmih se bo brala v cerkvi sv. Vida sv. maša za pokojno Ano Čampa v spomin 30-dnevničke njeni smrti. Sodniki in prijatelji so vabljeni.

## BORBA MED CERKVIJO IN VLADO V NORVEŠKI

Stockholm, 19. februar. — Vsi Norveški je radovedna, kako se bo končala borba med cerkvijo in nacijsko vlado. Vsi norveški škofje so bili namreč podpisali spomenico na prosvetnega ministra, v kateri so označili vlado kot polno terorja in nasilja. Isto so škofje sporočili svojim vernikom v javnem pastirskem pismu. Zdaj je vprašanje, če bo Quislingov režim primoral cerkveno oblast k pokorščini, ali se bo moral udati.

## Hitler okleva poslati armado v lačno Španijo

London. — Oni dan je Hitler poklical k sebi španskega generala Franca in mu brez ovinkov povedal, da bo nemška armada v kratkem zasedla Španijo. Nato mu je Franco odgovoril, da se Španija v svojem obupnem stanju radi pomanjkanja živil pač ne bo mogla ustaviti Hitlerju. Opozoril je pa Hitlerja na to, da bo morala pripeljati nemška armada s seboj vso prehrano zase v vrhu tega še kakih 25 odstotkov več.

Hitler je bil nad tem začuden in je rekel, da je pričakoval, da bo nemška armada dobila pač nekaj prehrane v Španiji sami. Potem mu je pa Franco pojasnil, da je v Španiji tako pomanjkanje, da Hitler nikakor ne sme pričakovati kakega živeža za svojo armado in še več, da bodo se stradani Španci celo napadli nemške zaloge in si jih s silo prisvojili, najs bi bila to za te tako stroga kazen. Razen v Poljski je danes najbolj žalosten položaj ravno v Španiji.

Ako Hitler ne bo zasedel z vojaštvom Španije, je ne bo samo radi tega, ker bi moral prezivljati poleg svoje armade tudi španski narod do gotove meje.

## Mussolini se izgovarja, da so Grki ujeli samo ranjene vojake

Atene, Grška. — Vlada je odgovorila na Mussolinijev govor zadnjego nedelje, v katerem je izjavil, da so Grki ujeli komaj "par tisoč ranjenih italijanskih vojakov," da pa imajo Grki ogromne izgube na albanski fronti.

Grki zatrjujejo, da so pač imeli izgube, ko so jemali Italijanom važne postojanke, toda te izgube niso bile tako velike, če se primerja okoliščine, pod katерimi so naskakovali razne vise.

Grki so ujeli vsega skupaj dozdaj okrog 20,000 italijanskih vojakov. Od teh jih je v bolnišnicah 28 častnikov in 497 mož zaradi ran, ali raznih bolezni. Torej ni res, kar trdi Mussolini, da bi Grki zajeli samo par tisoč "ranjenih vojakov."

30 dnevnička

V petek ob osmih se bo brala v cerkvi sv. Vida sv. maša za pokojno Ano Čampa v spomin 30-dnevničke njeni smrti. Sodniki in prijatelji so vabljeni.

Zadnjo nedeljo je bilo prvič, da so bili v vsaki cerkvi navzoči pri pridigah policejci in režimski vojaki. Tako je ukazala vlada. Vlada se namreč boji, da bi se ljudem v cerkvi povedalo pri pridigah, da je novi nacijski "red" na Norveškem proti krščanstvu. Toda vladni vohuni niso slišali nič. Župniki so namreč pastirsko pismo razmnožili in prepis delili vernikom, ko so sli iz cerkve.



## SATAN IN ISKARIOT

Po nemškem izvirniku K. Maya

"Sumiš? Uganiš si, kaj sva storovila? Čemu pa potem nisi obležal in zaspal? Spanje je prav tako potreboval kakor vsem!"

"Kako naj spim, če vidim in sim, da se Old Shatterhand pred mojega dovoljenja in za hrbtom pogaja z mojim mrtvimi sovražnikom? — Kako spim, če vidim, da se izdajstvo plazi po taboru —?"

"Izdajstvo? —? Alj bi mi moj slavni brat povedal, kdo je izdajstvo?"

"Ti si!"

"Jaz? —? Izdajalec? —? Old

Shatterhandu še živ človek ni

nisič ne očital nezvestobe. Če

pa je bival sodi, da sem izda-

je, mu je pač veliki duh om-

šal, da žal um in zmešal pamet!

"Živo! Tvoj prijatelj in brat sem,

zaščitil mi smiliš. Pa žal te mo-

olgjem am za toliko časa izključiti iz

niških posvetovanj, da bo twoja

potem nedena pamet spet v redu."

Obrnil sem mu hrbot in od-

vem, da

pa prihitele je za meno, me

bil Lijan, da rama in jezno kričal:

"Kaj si rekel? —? Da se mi je

omračil in se mi zmešala

nd. Tamet? —? Mar meniš, da ne

hočeš samo sovražnika premaga-

er je žalitev ampak da smeš tudi prijate-

lo in zbrat razžaliti, ker si mo-

in je in gibečen —?

Vzemi nož! Borila se bova!

tudi žalitev opere le kri!"

"Zakaj pa je rekel tako?"

"Ker sem ga imenoval izda-

jalc." —

Winnetou se je zresnil. Nje-

gov glas je bil trd.

"Zakaj pa bi naj bil Old

Shatterhand izdajalec?"

"Stal je prejle pri poglavaru-

ju Yumov in govoril z njim."

"In to bi naj bilo izdajstvo?"

"Da! Za mojim hrbtom se po-

pogaja z našimi sovražniki —

Ni me vprašal za dovoljenje —

Ali ni tako počenjanje izdaj-

stvo? —"

"Ali ti ni sinoči povedal, o

čem se pogaja z Yumami? In da

je navezel svoje obljube na po-

goje, ki jih Yume nikdar ne bo-

do polnil. Ne pogaja se za

tvotim hrbtom —."

"Kaj me briga tisto! Ne do-

volim, da se pogaja z mojimi

sovražniki brez mojega dovo-

ljenja!"

"Old Shatterhand ne potre-

buje tvojega dovoljenja za

svoja dejanja! Kar stori, sto-

ri prav in premišljeno. In za-

pomni si tudi to, da Old Shat-

terhand ni izdajalec!"

"Tako misliš ti! Jaz pa pra-

vim, da ni tako! In razen tega

je razžalil, mene, poglavarja

Mimbrenjev! In tako žalitev

opere le kri —!

Naj vzame nož in naj se bra-

niti!"

Z nepopisnim, pol posmeh-

ljivim pol pomilovalnim po-

gledom je premeril Winnetou

starca in mu dejal z glasom, ki

je iz njega donela precejšnja

porogljivost:

"Ali bi bil rad moj rdeči brat

v posmeh svojim bojevnikom

—?"

Te besede so Močnega bivo-

la še huje razburile. Kar rjo-

vel je in tulil:

"Mar hočeš tudi ti mene raz-

žaliti? —? Misliš, da mu nisem

kos? —? Poglej moje roke!

Moja pleča! Moji prsi! Pa takem dolginu ne bil kos!"

"Podlegel boš! Če tako hoče

Old Shatterhand, se ti bo nje-

gov nož kar pri prvem spoda-

du zagrebavel v srce. Pa tako ne

bo hotel."

"Bo hotel! Mora! Zahtevam

tako! In če se noče boriti, je

strahopetnež in brez obotav-

ljanja ga bom zakljal!"

Na te skrajno žaljive besede

se je Winnetou na mah ves

spremenil. Sam bi najbrž tudi

na "strahopetnež" ne bil od-

govoril, za mojega prijatelja

pa je ta beseda zadevo odločila.

Nasršil je obrvi, njegov ob-

raz je bil trd, neizprosen, ka-

menit. Zaprl je dušo in sreč-

usmiljenju. Nalaho je sko-

mizgnil in dejal ledeno hlad-

no:

(Dalje prihodnjič.)

## Propad "Semillante"

(Konec.)

Bil je star, na pol slaboumen, z neko čudno bolezni, od katere so mu zatekle uste. Grozen pogled! Zelo težko smo mu razložili, za kaj gre. Tedaj je starec s prstom dvignil svojo bolno uste in rekel, da je tista dne, ravno okoli poldneva, s svoje koče slišal strašne udarce ob skale. Ker je bil tedaj ves otok preplavljen, ni mogel iz krije in šele naslednjega dne je videl, ko je odprl svoja vrata, da je obala pokrita z ostanki ladje in mrljic, ki jih je morje tja vrglo. Preplašen je pobegnil k svoju čolnu, da bi šel v Bonifacijo, jo ljudi.

"Zakaj kriči moj rdeči brat?"

"Nič ne kričim!" je vpil razburjeni starec. "Pozval sem Old Shatterhanda na nož."

"Čemu?"

"Razžalil me je."

Winnetou je majal z globo.

"Old Shatterhand da te je razžalil? —? On, ki je dober z vsemi ljudmi —?

S čim pa te je razžalil?"

"Rekel je, da se mi je zmešalo."

Komaj viden smeh je zatrepal Winnetou okoli ust.

"Zakaj pa je rekel tako?"

"Ker sem ga imenoval izda-

jalc."

Winnetou se je zresnil. Nje-

gov glas je bil trd.

"Zakaj pa bi naj bil Old

Shatterhand izdajalec?"

"Stal je prejle pri poglavaru-

ju Yumov in govoril z njim."

"In to bi naj bilo izdajstvo?"

"Da! Za mojim hrbtom se po-

pogaja z našimi sovražniki —

Ni me vprašal za dovoljenje —

Ali ni tako počenjanje izdaj-

stvo? —"

"Ali ti ni sinoči povedal, o

čem se pogaja z Yumami? In da

je navezel svoje obljube na po-

goje, ki jih Yume nikdar ne bo

do polnil. Ne pogaja se za

tvotim hrbtom —."

"Kaj me briga tisto! Ne do-

volim, da se pogaja z mojimi

sovražniki brez mojega dovo-

ljenja!"

"Old Shatterhand ne potre-

buje tvojega dovoljenja za

svoja dejanja! Kar stori, sto-

ri prav in premišljeno. In za-

pomni si tudi to, da Old Shat-

terhand ni izdajalec!"

"Tako misliš ti! Jaz pa pra-

vim, da ni tako! In razen tega

je razžalil, mene, poglavarja

Mimbrenjev! In tako žalitev

opere le kri —!

Naj vzame nož in naj se bra-

niti!"

Z nepopisnim, pol posmeh-

ljivim pol pomilovalnim po-

gledom je premeril Winnetou

starca in mu dejal z glasom, ki

je iz njega donela precejšnja

porogljivost:

"Ali bi bil rad moj rdeči brat

v posmeh svojim bojevnikom

—?"

Te besede so Močnega bivo-

la še huje razburile

Sigrid Undset:

## KRISTINA — LAVRANSOVA HČI

## III—KRIŽ

Ona pa je govorila mirno, kolikor je le mogla, in tolazila starše, kakor je najbolje vedela in znala. Vse kaže, da je pljučnica, ampak ta noč bo kmalu pri kraju, ne da bi se bolzen poslabšala — za to vročico je značilno to, da se večinoma v tretji, šesti ali sedmi noči pred petelinjim petjem obrne. Prosila je Ramborgo, naj pošlje vse služkinje razen dveh v posteljo, da bo vselej imela spočite dekle pri roki. In ko je prispehl hlapec z njenimi zdravili z Jorundgaarda, je skuhala dečku potlino pijačo in mu na nogi puščala kri, da bi mogli sokovi nekoliko hitreje odtekati iz prsi.

Ramborg je prebledela kot prti, ko je zagledala kri svojega otroka; Simon ji je položil roko okrog pasu, ona pa je moža odrinila v stran in sedla na stol ob vznosjo postelje; tam je sedela in strmela v Kristino z velikimi črnimi očmi, medtem ko se je sestra trudila z otrokom.

V teku dneva, ko se je zdelo, da je dečku malo bolje, je Kristina pripravila Ramborgo do tega, da je za nekaj časa legla na klop. Zavila je mlajšo sestro v blazine in odeje, sedla k njenemu zglavju in jo tiho gladiла po čelu. Ramborg je prijela Kristino za roko:

"Saj nama hočeš le dobro?" je rekla in zastokala.

"Kako bi ti ne hotela dobro, sestra — medve, sestra, edini našega rodu, ki še živita tukaj v naši dolini —"

Ramborg je zaječala s stisnjennimi ustnicami — tiho in pridušeno je ihtela vase. Kristina je bila enkrat samkrat videla jokati mlajšo sestro, ko sta stali ob očetovi smrtni postelji. Ramborg se je usulo zdaj nekaj hitrih solza iz oči in se strkljalo čez lica. Dvignila je Kristinino roko in jo ogledovala. Bila je velika in ozka, zdaj pa rdečkasto rjava in raskava —

"Pa je vendar lepša kot maja," je rekla. Ramborgine ruke so bile bele in majhne, toda prsti so bili kratki in nohti oglati.

"Pač," je rekla skoraj srdočno, ko je Kristina zmajala z glavo in se tiho zasmajala. "In vendar si lepša, kot sem jaz bila kdajkoli. Poleg tega sta te oče in mati imela rajši kot mene — zmeraj; sramoto in bridost si jima prizadevala, jaz pa sem bila poslušna in ubogljiva in sem dala svojo ljubezen tistem možu, katerega so mi najbolj želeli — a kljub temu so te imeli rajši kot mene."

## CARPET SWEEPER



BALL BEARING \$2.19

Ball bearing wheels — silent, easy operation. Full sized, genuine bristle brush and solid rubber bumpers. Sturdy steel body is constructed to take the wear.

GRDINA HARDWARE  
HOUSE FURNISHINGS  
6127 St. Clair Ave.  
Endicott 9559

NAPRODAJ je rabljen show case, mer. 26x36x68; cena \$9.00.

prinesel Najsvetejše iz cerkve. Simon in Ramborg sta se zaboljubila z mašami, postom in miloščino, če bi ju hotel Bog uslušati in podariti njunemu si nu življenje.

Nekega dne je prišel Erlend mimo; ni hotel razjahati in stopiti v hišo, Kristina in Simon sta prišla na dvorišče in se spustila z njim v razgovor. Gledej ju je zelo potro. In vendar, ta izraz je Kristino vselej eduno neddeločno in zamolko razjezik. Res ga je bolelo, če je koga videl bolnega in žalostnega, toda zdelo se je skoraj, kakor da je zaradi tega zmelen in v zadregi — videti je bilo, da si ne ve prav nič pomagati, kadars se mu kdo smili.

Kesneje so vsak dan prihajali na Formo Naakkve ali dvojčka in spraševali po Andreesu.

Kmalu nato je zaspala. Kristina je sedela zraven nje in jo ogledovala. Tako malo je dotlej poznala sestro; Ramborg je bila še otrok, ko so jo omožili. In zdelo se ji je, da je sestra v marsičem še nadalje ostala otrok. Kot otrok je bila videti, ko se je sklanjala nad svojim bolnim sinom — bled, prestraten otrok, ki se bori za to, da bi mogel kljubovati strahu in nesreči.

Dogaja se, da živali zastanejo v rasti, ako prezgodaj dobe mladiči; Ramborg še ni bila dopolnila šestnajst let, ko je porodila hčerko, in odtlej se je zdelo, kakor da bi prenehala rasti. Ostala je še nadalje drobna in majhna, nič bujnega in bohotnega ni bilo na njej. Kesneje je dobila tega edinega dečka in ta je bil nenavadno slaboten — lepega obraza, bel in droben, ampak tako nežen in majhen — tako kesno je bil shodil in je še vedno imel take težave pri govorjenju, da so le tisti, ki so bili dan na dan okoli razumeli, kar je žlobudral. Bil je pa tudi tako plah in nepriljuben nasproti tujcem, da se je doslej Kristina komaj smela dotekniti svojega nečaka, če bi ji Bog in sveti Olaf hotelo privoščiti srečo, da reši tega ubogega človečka — o, teda se jima bo sleherni dan zahvaljevala za to. Takšen otrok kakor je ta mati, pač ne bi mogel prenesti izgube. In Kristini je bilo jasno, da bi tudi Simon težko prenesel, ako bi mu bil vzet edini sin.

Da ima svaka srčno rada, to je najmočnejše občutila sedaj, ko je spoznala, kako bridko trpi zaradi tega strahu in skrbi. Vsa tista ljubezen njenega očeta da Simona Addressona ji je bila kajpada razumljiva. Kljub temu se je spraševala, ali ni Lavrans napačno ravnal nasproti Ramborgi, ko si je toliko prizadeval, da bi prislo do te poroke. Ko je namreč opazovala to svojo malo sestro, se ji je zdelo, da ni Simon samo prestari, marveč kot mož tega mladega otroka tudi vse preveč storast in neroden.

## III

Dnevi so minevali in Andres je bil še vedno bolan; obrnilo se ni ne na slabše ne na boljše. Najhujše je bilo to, da ni mogel skoraj nič zaspati; deček je ležal tamkaj z napol odprtimi očmi in videti je bilo, da nikogar ne pozna, kašelj in težko dihanje sta mučila njegovo mršavo telesce, vročica pa je zdaj naraščala zdaj pojemala. Nekaj večera, ko mu je bila Kristina dala uspavalne pijače — se je nazadnje umiril, kmalu pa je videla, da je postal otrok modrikasto bled, koža je bila mrzla in vlažna. Urno mu je vlija v usta toplega mleka in mu položila vročih kamnov pod stopala, odslej pa si mu ni več upala dajati uspavalnega napoja — izprevidela je, da je še premajhen za take stvari.

Prišel je Sira Solmund in mu

haela daroval cerkvi triletnega bika, če sveti Mihael nekoli počaka, preden vzame to dušico k sebi. Saj bi Andres ležal na skodeli kot oskuljeni piščnec, ko je pa tako majhen —

Ko se je Simon poskusil nasmehniti, se mu je glas izprevrel.

"Simon, Simon!" je prosila Kristina.

"No, tako je, kot mora biti, Kristina. In Bog sam vodi vse; — on pač najbolje ve —"

Osmo noč sta bedela pri bolniški postelji Simon in ena izmed deček, Kristina. Ko se je prebudila, je dekla spala. Simon je sedel, kot skoraj vse noči, na klopi ob vzglavlju; z glavo se je sklanjal nad posteljo in otroka.

"Ali spi?" je zašepetal Kristina in stopila bliže.

Simon je dvignil glavo. Počagnil si je z roko čez obraz; viden je, dā so mu lica mokra.

Toda odgovoril je tiho in mirno:

"Zdaj vem, Kristina, da Andrees ne bo več zaspal, dokler ne pride v blagoslovljeno zemljo."

Kristina je stala pred njim — zdelo se ji je, da dreveni.

Počasi je prebledela pod zagorelo poltjo in postala celo v ustnice bela.

Nato je stopila v kot na drugi strani sobe in vzela plašč.

"Tako ukreni —," govorila je, kot bi ji bila usta in grlo izsušena, "da boš sam tukaj, ko se vrnem. Sedě še nadalje pri njem — in kó me boš videl sto-



## OBLAK MOVER

Se priporoča, da ga poklicete vsak čas, podnevi ali počnoči. Delo garantirano in hitra postrežba. Obrnite se z vsem zaupanjem na vašega starega znanca

**JOHN OBLAKA**  
1126 E. 61st St.  
6122 St. Clair Ave.  
HE 2730.

ZAHVALA  
in  
POVABILLO

Tem potom se želimo zahvaliti vsem tisočim naših odjemalcev, kiso se poslužili naše 1941 februarske razprodaje. Zagotavljamo jih, da niso napravili napake, ker so kupili sedaj. Čas bo pokazal, kako so storili prav, ker so kupili tekom februarske razprodaje.

Samo nekaj dni je še v tem mesecu. Vsakemu, ki namerava kupiti to ali ono potrebščino za hišo in dom, poglagamo na srce sledeče:

## "SEDAJ JE PRAVI ČAS KUPITI!"

Radevolje bomo shranili vsak predmet, ki ga izberete sedaj in vam ga bomo poslali, kadar ga boste v resnici potrebovali.

**A. Grdina in Sinovi**  
6019 St. Clair Ave. 15301 Waterloo Rd.

Odprto zvečer—Ob sredah zapremo opoldne

piti v sobo, molči in tudi kesneje ne črni besedice o tem, ne meni ne komu drugemu. Tudi svojemu duhovniku ne —"

Simon je vstal, počasi stopil k njej. Tudi on je prebledel.

"Ne — Kristina!" Govoril je skoraj neslišno. "Ne — tega si ne upam — — da bi šla tjak —"

Ogrnila si je plašč, vzela in skrinje v kotu platneno ruto, jo zgenila in skrila v nedrih.

"Jaz pa si upam. Torej da veš, nihče se nama potem ne sme približati, dokler ne pokličem — nihče se nama ne sme približati ali naju ogovoriti, dokler se ne prebudi in sam ne sprengovori —"

"Kaj bi neki k temu rekel tvoj oče?" je zašepetal nalahno kot poprej. "Kristina — nikar" "Nekoč sem storila, kar se mojemu očetu ni zdelo prav — to pa le zato, da bi stregla svoji sli —. Andrees je tudi njegovo meso in njegova kri — moje lastno meso, Simon — moje edine sestre sin —"

Simon je dihal težko in drgetaje; stal je pred njo in gledal v tla.

"Če pa ne maraš, da poskusim to poslednje —" stal je kot poprej s povešeno glavo pred njo, odgovoril pa ni. Tedaj je še enkrat ponovila, ne da bi vedela, da se ji je na bledih ustnicah skoraj porogljivo pričkal čuden smehljaj:

"Mar hočeš, da ne grem?" Okrenil je glavo in stran in odšla je mimo njega, stopila neslišno skozi vrata ter jih tihoh zaprla za seboj.

Zunaj je bilo tema kot v rogu, zdaj pa zdaj je potegnila od juga rahla sapica, tako da so vse zvezde nemirno lesketale in iskrile.

Prišla je bila komaj do ulice med plotovi in vendar se ji je zdelo, kot bi bila že v večnost dospela. Pot brez konca in kraja je bila zá njo in pred njo. Kadar da se početja, ki ga je bila tvegal, nikdar več ne bo rešila, vse od trenotka, ko je bila stopila v to noč —

Tema je bila kakor neka tvar, skozi katero je prodirla. Pot je bila spolzka — razrita od neštetnih voz gnoja, od južnega vetra pa se je tajalo. Z vsakim korakom se je morala iztrgati iz noči in vlažnega mraza, ki sta se ji obešala za noge, se vpijala vanjo in težila robove njenih oblačil. Tu pa tam je poleg nje zdrknal na tla

padajoč list — kot bi se je v temini nekaj živega doteknilo, opreznob, v svesti si svoje premoči: "Obrni se, ti —"

Ko je prišla na širšo pot, ji je hoja postala lažja: pot je bila porasla s travo noge ji niso več ostajale v blatu. Čutila je, da ji je obraz kakor okamenel, telo napeto in togo — sleherni korak, jo je neusmiljeno nosil proti gozdici, skozi katerega je moralna. Notranje je nekako drevnela — za vse na svetu si ni upala skozi ta koščelne teme — ni pa mislila na to, da bi se obrnila. Od groze ni čutila telesa, medtem pa je šla kakor v spanju naprej, stopala varno čez kamenje, korenine in kotanje, nezavedno previdno, da se ne bi spoteknila,

da ne bi izgubila enakoga koraka in da ne bi grobla moči nad njo.

Zdaj so smreke v mele vse bližje in bližje, pilna je med drevesa in med njimi z gotovostjo. Slišala je sleherni koral, jo je neusmiljeno nosil proti gozdici, skozi katerega je moralna. Notranje je nekako drevnela — za vse na svetu si ni upala skozi ta koščelne teme — ni pa mislila na to, da bi se obrnila. Od groze ni čutila telesa, medtem pa je šla kakor v spanju naprej, stopala varno čez kamenje, korenine in kotanje, nezavedno previdno, da se ne bi spoteknila,

(Dalje prihodnjih)



Ameriška kri. — Širom Zed. držav se vrši kampanja, da se nabere kar največ mogoče krvi, katero se bo poslalo v Anglijo, kjer jo bodo rabili za transfuzijo našnicah. V New Yorku se je zglasilo že nad 14,550 kri, ki so bile pripravljene dati svojo kri, da pomagajo živojne.

**AMERIŠKA DOMOVINA**

bi morala biti

v

vsaki slovenski hiši

**UČITE SE ANGLEŠCINE**

iz Dr. Kernovega

**ANGLEŠKO-SLOVENSKEGA BERILA**

"ENGLISH-SLOVENE READER"

kateremu je znižana cena in stane samo: **\$ 2.00**

Naročila sprejema

**KNJIGARNA JOSEPH GRDINA**

6113 St. Clair Ave. Cleveland, O.